

Zeitschrift: Protar
Herausgeber: Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes
Band: 1 (1934-1935)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PROTAR

Schweizerische Monatsschrift für den Luftschutz der Zivilbevölkerung + Revue mensuelle suisse pour la protection aérienne de la population civile + Rivista mensile svizzera per la protezione aerea della popolazione civile

Redaktion: Dr. K. REBER, BERN, Neufeldstr. 128 - Druck, Administration und Inseraten-Regie: Buchdruckerei VOGT-SCHILD A. G., SOLOTHURN

Ständige Mitarbeiter: Dr. L. BENDEL, Ing., Luzern; Dr. M. CORDONE, Ing., Lausanne; Dr. med. VON FISCHER, Zentralsekretär des Schweiz. Roten Kreuzes; M. HÖRIGER, Sanitätskommissär, Basel; R. JAQUES, Techn., instructeur cantonal de D. P. A., La Tour-de-Peilz; M. KOENIG, Ing., Leiter der eidg. Luftschutzzstelle, Bern; Dr. H. LABHARDT, Chemiker, Münsingen; E. NAEF, rédacteur, Lausanne; M. PORTMANN, Ing., Chem., Zofingen; A. SPEZIALI, Comandante Croce Verde, Bellinzona; Dr. J. THOMANN, Oberst, Eidg. Armee-Apotheker, Bern.

Jahres-Abonnementspreis: Schweiz Fr. 8.—, Ausland Fr. 12.—, Einzelpreis 75 Cts. - Postcheckkonto Va 4 - Telefon 155, 156, 13.49

Sachverzeichnis des 1. Jahrganges

November 1934 bis Oktober 1935

Table des matières

Novembre 1934 à octobre 1935

Abwehrmassnahmen gegen Giftgase	95	Désignation nouvelle des instances	70
Alarm- und Verdunkelungsübung in Dübendorf	135	Desinfection von Gasmasken	134
Aménagement des immeubles	193	Eidgenössische Instruktionskurse für den passiven	
Apotheke im Luftschutzkeller	103	Luftschutz	14
Apotheker-Aufgabe im Luftschutz	196	Einiges über die im Weltkriege verwendeten Gift-	
Arrêté fédéral concernant la défense passive de la		stoffe	37, 57, 73, 93
population civile	8	Einführung	1
Arrêté du Conseil fédéral réglant la surveillance de la		Erläuterungen zum Bundesbeschluss betreffend den	
fabrication et de l'importation du matériel de		passiven Luftschutz	6
défense contre des attaques aériennes	155	Eröffnung der Luftschutzausstellung Frauenfeld	29
Association suisse pour la défense aérienne passive	107	Erste Hilfe im Luftschutzraum	100
Atemschutzgeräte, Handhabung	67, 84	Etude sur la désinfection et la neutralisation des	
Ausbildungsrichtlinien zu Gasschutzgeräten	153	moyens de transport qui ont subi des gaz de	
Ausland-Rundschau		combat	80
18, 36, 56, 72, 91, 108, 122, 157, 172, 190, 206		Exposition officielle suisse de défense aérienne à	
Backsteinbauten, luftschutzsichere	118	Lausanne	187
Bomben- und gassichere Unterstände	159	Extincteur parabombe	99
Bombes incendiaires et moyens de protection	98	Feuerbekämpfung im Luftschutz	21
Brandbomben, Unschädlichmachung	152	Feuerwehrorganisation im Luftschutz	21
Brandsätze, Unschädlichmachung	152	Flammenschutz gegen Luftangriffe 24, 45, 87, 106, 137, 143	
Brandschutz, siehe Feuerbekämpfung sowie Flam-		Flammenschutzmittel	165
menschutz		(vide auch Flammenschutz gegen Luftangriffe)	
Bundesbeschluss betreffend den passiven Luftschutz		Gasangriffe, Durchführung	93
der Zivilbevölkerung, sowie Erläuterungen dazu	6	Gase, allgemeines über	37
Bundesbeschluss über die Ueberwachung der Herstel-		Gaskampfstoffe und Lebensmittel	72
lung und der Einfuhr von Luftschutzmaterial	154	Gasmasken, Desinfektion	134
Commentaire sur l'arrêté fédéral	8	Gasmasken, Signalgeben durch	187
Considérations sur les gaz de combat	40, 60	Gasschutz durch Bauverwaltungen	185
Contribution à l'étude des mesures de prévention		Gasschutz System «Dräger» in der Schweiz	109
contre les effets des bombes incendiaires	203	Gaz de combat	40, 60
Défense aérienne de la Suisse est-elle assurée?	103	Génie civil, etc.	127, 145, 168
Défense passive des populations civiles contre le bom-		Giftstoffe, vide: Einiges über die im Weltkriege ver-	
bardement aérien	127, 145, 168	wendeten —.	
Dräger-Gasschutz-System in der Schweiz	109	Giftgase	57, 73
		Guerra chimica e protezione della popolazione	17

Handhabung von Atemschutzgeräten	67, 84	Polizei im passiven Luftschutz	175
Instruktionskurse, vide: Eidgenössische —		Poste extincteur Guinard-Pollens	98
Introduction	3	Problème de l'eau dans l'organisation de la défense aérienne	191
Kampfstoffe, vide: Einiges über die im Weltkriege verwendeten —		Protection des populations civiles contre le péril aérien	25
Kantonale Instruktionskurse	120	Protection contre les dangers aériens	178
Kantonale Luftschutzorganisationen	51	Question vitale pour la Suisse	103
Konferenz über Industrieluftschutz	205		
Literatur (Besprechungen)		Reclutamento del personale sanitario, formazione delle squadre di soccorso ecc.	113
18, 35, 90, 122, 141, 156, 171, 189, 205		Revue de la presse étrangère	162
Luftschutz in aller Welt	201	Sauerstoffgerät, schweizerisches, «SOS»	75
Luftschutzausstellung Bern	125	Schweizerischer Luftschutzverband	11, 50, 107
» Frauenfeld	29, 52	Schweizerisches Sauerstoffgerät «SOS»	75
» Zürich	12	Servizio sanitario samaritano nella difesa aerea	44
» neues von	161	Signalgeben durch Gasmasken	187
Luftschutzgedanken, technische Beiträge	46	Strassenbeleuchtung, Verdunkelung	182
Luftschutzkurs der Veska	195	Technische Beiträge zum Luftschutzgedanken	46
Luftschutzraum, erste Hilfe im —	100		
Luftschutzsichere Backsteinbauten	118	Ueber Flammenschutzmittel	165
Luftschutzübung in Berlin	206	Ueber kantonale Instruktionskurse	120
Luftschutzverband, siehe: Schweizerischer —		Unschädlichmachung von Brandsätzen	152
Masques à filtre	178	Unterstand «Schindler»	159, 161
Nachweismöglichkeiten von Kampfstoffen	197	Unterstände, bomben- und gassichere	159
Namensänderungen von Instanzen	70	Urbanisme	115
Neues von der Luftschutzausstellung	161		
Oertliche Luftschutzorganisationen, Verordnung	70	Verdunkelungsübung in Dübendorf	135
Organisation des passiven Luftschutzes	31	Verdunkelung der Strassenbeleuchtung	182
Organisation des passiven Luftschutzes und Aufgabe des Apothekers	196	Verordnung über die Bildung örtlicher Luftschutzorganisationen	70
Organisation des lokalen Luftschutzes	33, 48	Voraussetzungen und Ausbildungsrichtlinien zu Gas-schutzgeräten	153
Ordonnance sur la formation d'organismes locaux de défense aérienne passive	88		
Organizzazione dei posti di soccorso nella difesa aerea	113	Wie lernt und lehrt man die Handhabung von Atem-schutzgeräten?	67, 84
Pericolo antiaereo e la difesa della popolazione civile	64		
Police des constructions, etc.	115	Ziviler Luftschutz in aller Welt	201

Autoren-Verzeichnis - Table des auteurs

Ausderau W.	52	Jaques R.	115, 127, 145, 168, 193	Reitzer H.	122, 123, 158, 172
Bonomo O.	12	Koenig M.	6, 8, 31, 33, 48, 135	Schenk F.	67, 84
Bossard A.	185	Krebs A.	175	Schrafl A.	100
Brennwald W.	161	Kronauer E.	153	Seidl	67, 84
Bucher P.	21	Maeder R.	165	Speziali A.	44, 113
Cordone M.	40, 60, 178	Naef E.	103, 162, 187	Stauffer F.	29, 125
Ferrario G.	17, 64	Paetsch H.	206	Steck K.	109
Feuchter	201	Pfund W.	25	Thomann J.	14, 80, 134, 195
H. L.	37, 57, 73, 93	Portmann M.	24, 45, 87, 106, 137, 143, 152	Waldkirch E.	1, 3
Hauser R.	46			Wickart A.	118
Höriger M.	75, 159, 197			Zambetti Th.	182
				Zeller J.	203